

## О Т З Ы В

научного руководителя кандидата филологических наук, доктора педагогических наук, доцента Сайфуллаева Х.Г. на диссертационное исследование КУДЖОВА ХОЛМАХМАДА РАДЖАБОВИЧА «Функционально-семантический анализ наречий в таджикском и немецком языках», представленной на соискание учёной степени кандидата филологических наук по специальности - 10.02.20 - сравнительно-историческое, типологическое и сопоставительное языкознание

Проблема сопоставительного исследования родного и иностранного языков в последние десятилетия привлекает всё более пристальное внимание отечественных и зарубежных лингвистов. Знание иностранного языка в условиях глобализации интеграционных общественных процессов и международной мобильности помогает будущим учителям иностранного языка вести профессиональную деятельность в иноязычной среде, осуществлять продуктивный диалог с представителями иноязычных культур, устанавливать конструктивные связи с зарубежными партнерами. Одна из актуальных проблем современного сопоставительного изучения языков – установление их общности и специфических особенностей, а также объяснение того, чем обусловлены эта общность и дифференциация.

Актуальность исследования Куджова Х.Р. заключается в полном монографическом исследовании наречий таджикского языка в сопоставлении с немецким и в создании единой концепции, согласно которой можно было бы определить их сходство и различие в сопоставляемых языках. Естественно, эта концепция должна опираться на общую теорию частей речи и строиться в полной мере понимания морфологических, семантических и синтаксических признаков этой лингвистической единицы.

Тема диссертационной работы Куджова Х.Р. является актуальной и своевременной еще тем, что она разработана в свете контрастивной и

конфронтативной лингвистике и рассматривает наречия в функционально-семантическом отношении таджикского и немецкого языков.

Анализ и обобщение большого количества филологической, в частности сопоставительно-типологической литературы выявил, что проблема функционально-семантического исследования наречий в таджикском и немецком языках до настоящего времени не являлась предметом специального исследования.

Как вытекает из диссертации и автореферата, в исследовании четко сформулированы степень научной разработанности проблемы, цели и задачи диссертационной работы, объект и предмет исследования, его гипотезы, методологическая и теоретическая основы, практическая значимость, эмпирическая база исследования, а также определение методов исследования, степени достоверности и обоснованности научных положений, выводов и рекомендаций и личного участия автора, выносимые на защиту положения, необходимая информация об апробации и внедрении результатов исследования.

При определении категории наречия в таджикском и немецком языках рассматривается проблема сопоставительной типологии и исследование наречия в сопоставляемых языках. В исследовании проблемы особое внимание уделяется вопросам сопоставления наречия таджикского языка с немецким, выявления их сходства и различия.

Что же касается методов исследования, они отличаются важностью их применения, использованием именно тех приемов типологического исследования, которые наиболее полно отвечают существу языковых явлений в определении сходных и отличительных черт сопоставляемых языков. Наряду с определением корреспонденции – «точное соответствие морфологических и синтаксических структур наречий», особенно широко прибегает диссертант к выявлению транспозиции – «соответствия одинаковых членов предложения, в которых, однако, соответствующие члены предложения выражены различными частями речи в сопоставляемых

языков» и трансформации типологических явлений – «случаи, в которых один и тот же смысл передаётся в рассматриваемых языках предложениями различной синтаксической структуры». Для сопоставления материала, - по замыслу автора диссертации, существенны потенциальные трансформации наречий, конвертируемые для большего уподобления. Подобные трансформации автор называет конвертируемыми или уподобительными.

На основе различных методов исследования проведено комплексное изучение проблемы наречий в таджикском и немецком языках, что дает богатый эмпирический материал, главная часть которого обработана средствами различных таблиц и схем и осмыслена с позиции современной филологической науки, которое нашло отражение в тексте диссертации.

Последовательная реализация требований филологической науки, развитие методики научного исследования, привлечение трудов таджикских и зарубежных ученых, опора на конкретную действительность и другие отличительные черты диссертации обеспечили высокую обоснованность, достоверность, практическую значимость научных положений, выводов и рекомендаций исследования.

Автореферат полностью соответствует диссертации, в сжатой, лаконичной форме отражает основное содержание и структуру диссертации и включает обоснование актуальности, новизны исследуемой темы, её теоретической и практической значимости, основные выводы исследования, список опубликованных по теме диссертационного исследования работ, содержащий 8 наименований, в том числе 4 публикаций, входящих в реестр ВАК Российской Федерации.

В целом, диссертация Куджова Х.Р. «Функционально-семантический анализ наречий в таджикском и немецком языках», представленной на соискание учёной степени кандидата филологических наук по специальности - 10.02.20 - сравнительно-историческое, типологическое и сопоставительное языкознание, представляет собой завершённую научно-исследовательскую работу на актуальную тему. Она выполнена на высоком научном уровне,

вносит весомый вклад в теорию и практику сопоставительного изучения родного и иностранного языков, отвечает всем требованиям В А К Российской Федерации и его автор Куджов Холмахмад Раджабович безусловно заслуживает присвоения ему искомой степени кандидата филологических наук по специальности - 10.02.20 - сравнительно - историческое, типологическое и сопоставительное языкознание.

Научный руководитель -

Кандидат филологических наук, доктор педагогических наук, доцент, заведующий кафедрой немецкого языка и методики его преподавания Таджикского государственного педагогического университета имени Садриддин Айни Сайфуллаев Хайрулло Габдуллаевич

Адрес: 734003, г. Душанбе, РТ  
проспект. Рудаки 121  
тел.: +992/ 93 408 74 68

Подпись доцента Сайфуллаева Х.Г. заверяю:  
Начальник ОК ТГПУ имени Садриддин Айни  
16.04.2015 г.



Каримова М.